

การ์ตูนคุณภาพโดย อาจารย์เจ้าของภาษา!



ภาษา อาเซียน เล่มเดียว เอาจួយ!



เก่งพูดทุกภาษาอาเซียนทันใจ
พูดได้ทุกที่ ทุกสถานการณ์ เล่มเดียวครบทุกภาษา!





ภาษา อาเซียน เล่นได้ เอาจุ๋!

เก่งพูดภาษาอาเซียนทันใจ
พูดได้ทุกที่ ทุกสถานการณ์ เล่มเดียวครบทุกภาษา !



សួស្តី



Salam
sejahtera



မင်္ဂလာပါ။



ສະບາຍດີ



Xin chào.



ภาษาอาเซียน เล่มเดียวเอาอยู่!

ผู้เขียน : ฝ่ายวิชาการเอ็กซ์เปอร์เน็ต

คณะที่ปรึกษา : คณะมนุษยศาสตร์ ภาควิชาภาษาไทยและภาษาตะวันออก
มหาวิทยาลัยรามคำแหง

รศ.ดร.สุมาลี นิยมมานุภาพ

ดร.วิเชียร อำพนธ์รักษ์

ดร.สรตี ปรีชาปัญญากุล

คณะมนุษยศาสตร์ ภาควิชาภาษาตะวันออก มหาวิทยาลัยนเรศวร
อาจารย์วาทัญญู พักทอง

ราคา 200 บาท

พิมพ์ครั้งที่ 1 : กุมภาพันธ์ 2556

สงวนลิขสิทธิ์โดย : บริษัท เอ็กซ์เปอร์เน็ต จำกัด

จัดพิมพ์โดย : **บริษัท เอ็กซ์เปอร์เน็ต จำกัด** (สำนักพิมพ์ปิสคิด)
ผลิตหนังสือดีมีคุณค่า ลิขสิทธิ์ถูกต้องจากต่างประเทศ

จัดจำหน่ายโดย : **บริษัท เอ็กซ์เปอร์เน็ต จำกัด**

2387 อาคารรวมทุนพัฒนา ถนนเพชรบุรีตัดใหม่

แขวงบางกะปิ เขตห้วยขวาง กรุงเทพฯ 10310

โทร. 0-2718-1821 (10 คู่สาย)

แฟกซ์ : 0-2718-1831, 0-2318-4809

<http://www.expnetbooks.com>

e-mail: public@expnetbooks.com

พิมพ์ที่ : บริษัท พิมพ์ดี จำกัด

โทร. 0-2401-9401

ข้อมูลทางบรรณานุกรมหอสมุดแห่งชาติ

ฝ่ายวิชาการเอ็กซ์เปอร์เน็ต.

ภาษาอาเซียน เล่มเดียวเอาอยู่ !-- กรุงเทพฯ : ปิสคิด, 2556.

192 หน้า.

1. ภาษาศาสตร์. I. ชื่อเรื่อง.

410


ISBN 978-974-414-263-4


หากมีข้อผิดพลาดเนื่องจากการพิมพ์ สามารถนำมาเปลี่ยนได้ที่สำนักพิมพ์เอ็กซ์เปอร์เน็ต
ในกรณีที่ต้องการซื้อเป็นจำนวนมาก เพื่อใช้ในการสอน การฝึกอบรม การส่งเสริมการขาย
หรือเป็นของขวัญพิเศษ กรุณาติดต่อสอบถามราคาพิเศษได้ที่ โทร. 0-2718-1821 (10 คู่สาย)


คำนำ


โลกเราเปลี่ยนแปลงตลอดเวลา ไม่ว่าคุณจะกิน เดิน นั่ง หรือ
แม้แต่อยู่เฉยๆ ทุกอย่างรอบตัวก็หมุนเวียนไปไม่มีวันจบสิ้น สิ่งหนึ่งที่
เราควรเรียนรู้ คือ การก้าวให้ทันกับการหมุนของโลก ยอมรับความ
เปลี่ยนแปลง และมองโลกออกไปให้ไกลกว่าสายตาตัวเอง

หากวันหนึ่งคุณพบว่า

ป้าขายกล้วยแขก
ทักทายคุณด้วยคำว่า
“ละ-บาย-ดี”


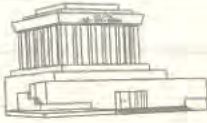
ลุงซีมอเตอร์ไซด์รับจ้าง
มาส่งคุณหน้าบ้าน...
รับเงิน...แล้วพูดว่า
“ชาลามัต”


ระหว่างเดินกลับจาก
โรงเรียน เพื่อนของคุณ
หันมาพูดกับคุณว่า
“แหม่ ก๊ับ หล่าย”


หรือขณะที่คุณเดินเข้า
ร้านขายของชำอาแปะหน้า
ปากซอย อาแปะตะโกน
มาจากหลังร้านว่า
“เฮ-ลา-มัต ดา-ตัง”


ไม่ต้องสงสัย เพราะพวกเขากำลังเตรียมตัวให้พร้อมกับการ

“เปิดประตูอาเซียน” กันอยู่ !



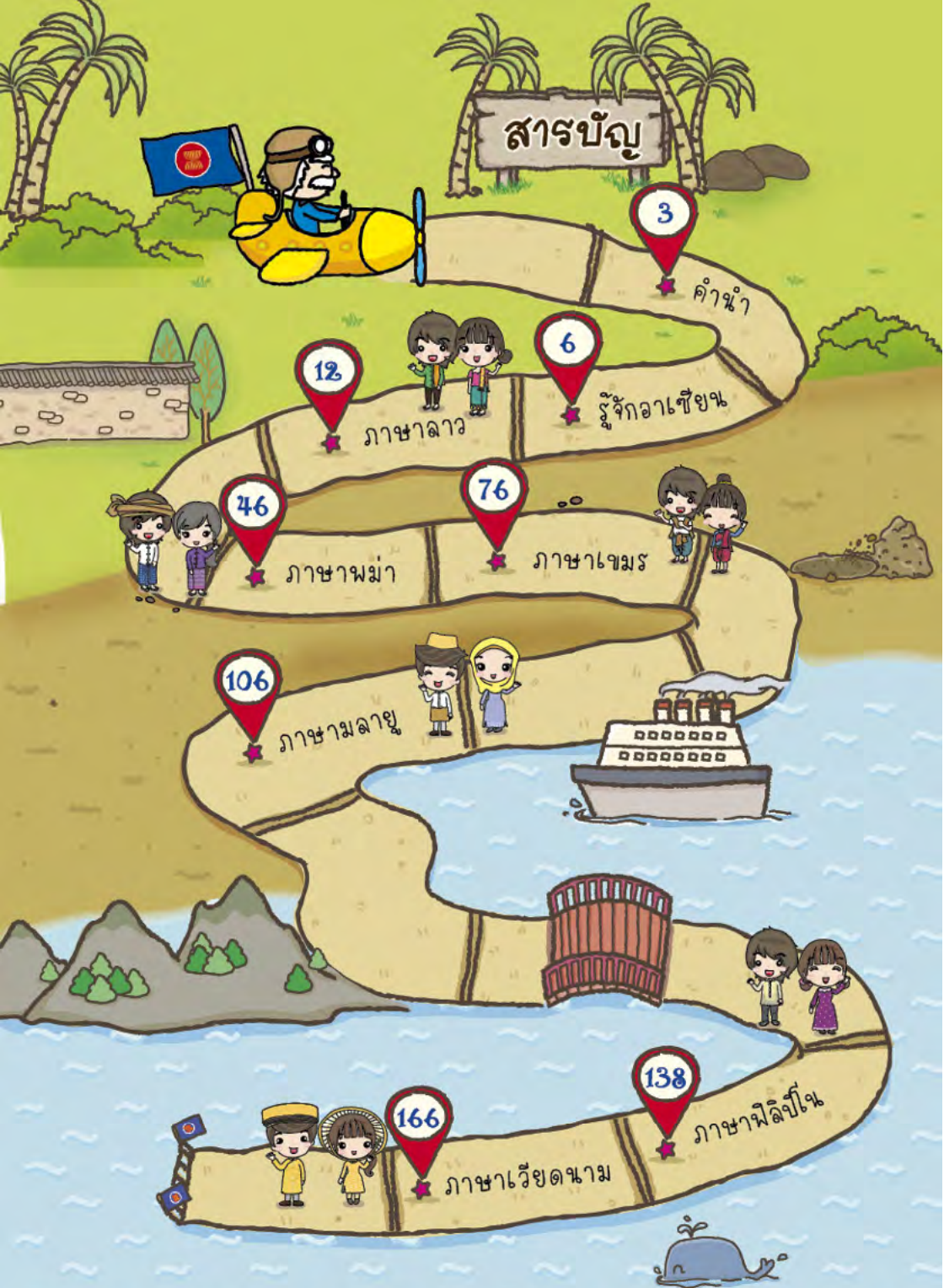
สังเกตไหมว่า...เดี๋ยวนี้ไปไหนใครๆ ก็พูดถึงแต่อาเซียน ไม่ว่าจะฟังวิทยุ ดูโทรทัศน์ อ่านหนังสือ หรือเล่นอินเทอร์เน็ต ก็พูดให้ได้ยินกันบ่อยๆ ชักจะสงสัยซะแล้วสิว่าอาเซียนคืออะไร ? เรารู้จักกลุ่มประเทศสมาชิกในอาเซียนดีแค่ไหน ? แล้วถ้าประเทศไทยเปิดประตูสู่อาเซียน เราจะคุยกับเขารู้เรื่องหรือเปล่าน้า...?

หนังสือเล่มนี้จะพาคุณไปทำความรู้จักกับ “อาเซียน” และร่วมเดินทางไปเรียนรู้ภาษากลางที่เป็นภาษาประจำชาติของกลุ่มประเทศสมาชิกทั้งหมด 6 ภาษา ได้แก่ ลาว พม่า เขมร ฟิลิปปิน เวียดนาม และมลายู ซึ่งเราได้รวมทั้งความรู้พื้นฐานของแต่ละภาษา ตัวอักษร คำศัพท์และประโยคสั้นๆ ที่คุณสามารถนำไปใช้ได้ในชีวิตประจำวัน

หนังสือ **“ภาษาอาเซียน เล่มเดียวเอาอยู่ !”** เล่มนี้จะพาคุณก้าวไปสู่ความเป็นสากลได้อย่างไม่อายใคร ถ้าคุณไม่อ่านหนังสือเล่มนี้ ระวัง !

คุณจะคุยกับเขา “ไม่...รู้...เรื่อง”





สารบัญ

3

คำม่วน

12

ภาษาลาว

6

ร้อยจ้าวาเชียยน

46

ภาษาพม่า

76

ภาษาเขมร

106

ภาษามลายู

138

ภาษาฟิลิปปิน

166

ภาษาเวียดนาม



ASEAN



พม่า



ลาว



เวียดนาม



ไทย



กัมพูชา



ฟิลิปปินส์



มาเลเซีย



บรูไน



สิงคโปร์



อินโดนีเซีย

มหาสมุทรอินเดีย





รู้จักอาเซียน

ผู้อ่านหลายๆ ท่านอาจจะได้เห็นธงนานาชาติที่ปลิวไสวอยู่ตามสถาบันการศึกษา และตามสถานที่ราชการต่างๆ อีกทั้งยังมีข่าวการเตรียมตัวเข้าสู่ประชาคมอาเซียนให้ได้ยินอีกด้วย ...แล้ว **“อาเซียนคืออะไร ?”** คำถามที่หลายๆ คนตั้งข้อสงสัย ทำไมมันถึงสำคัญนัก ในส่วนนี้ผู้เขียนจะขอนำเสนอเรื่องราวน่ารู้ของอาเซียนกันเสียก่อน

อาเซียน (ASEAN) หรือชื่อเต็มคือ สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Association of South East Asian Nations) ก่อตั้งโดยประเทศสมาชิก 5 ประเทศ ได้แก่ อินโดนีเซีย ฟิลิปปินส์ มาเลเซีย สิงคโปร์ และไทย ซึ่งได้ลงนามร่วมก่อตั้งเมื่อวันที่ 8 สิงหาคม 2510 ณ วังสราญรมย์ ประเทศไทย

ในเวลาต่อมาได้มีประเทศต่างๆ เข้ามาเป็นสมาชิกเพิ่มเติม ได้แก่ บรูไน เวียดนาม ลาว พม่า และกัมพูชา ทำให้ปัจจุบันมีสมาชิกอาเซียนทั้งหมด 10 ประเทศ

รู้
หรือ
ไม่
?

สำนักงานใหญ่ของสมาคมอาเซียนตั้งอยู่ที่
กรุงจาการ์ตา ประเทศอินโดนีเซีย



การก่อตั้งอาเซียนมีวัตถุประสงค์หลักความร่วมมือ 3 ด้านคือ

- 1 เพื่อส่งเสริมความเข้าใจอันดีระหว่างประเทศในประเศภูมิภาค
สร้างสันติภาพ และความมั่นคงทางการเมือง
- 2 เพื่อพัฒนาความเจริญก้าวหน้าทางด้านเศรษฐกิจ
- 3 เพื่อการพัฒนาทางสังคมและวัฒนธรรมให้มีความเสมอภาคกัน

โดยการร่วมมือจะอยู่ภายใต้คำขวัญที่ว่า

วิสัยทัศน์เดียว อัตลักษณ์เดียว ประชาคมเดียว
(One Vision, One Identity, One Community)

สัญลักษณ์และธงอาเซียน

สัญลักษณ์ของอาเซียนคืออะไร ? มีความหมายว่าอย่างไร ?
และทำไมต้องเป็นรูปนี้ ? รูปที่บางคนมองเท่าไรก็มองไม่ออก... เรามา
ทำความรู้จักกับสัญลักษณ์อาเซียนกันดีกว่า

สัญลักษณ์
อาเซียน



สัญลักษณ์ของกลุ่มอาเซียนคือ รวงข้าวสีเหลืองบนวงกลมสีแดง
ล้อมรอบด้วยเส้นวงกลมสีขาว และมีเส้นรอบนอกหรือพื้นธงเป็นสีน้ำเงิน
โดยสื่อความหมายดังนี้



รวงข้าว 10 ต้น

หมายถึง

ประเทศสมาชิกทั้ง 10 ประเทศ
ที่มารวมตัวกัน

★ สีเหลือง

หมายถึง

ความจริงรุ่งเรือง

★ สีแดง

หมายถึง

ความกล้าหาญและสามัคคี

★ สีขาว

หมายถึง

ความบริสุทธิ์

★ สีน้ำเงิน

หมายถึง

สันติภาพและความมั่นคง

ภาษาประจำชาติของประเทศสมาชิก

อย่างที่เราคุ้นเคยว่าภาษาสากลในการสื่อสารคือ “ภาษาอังกฤษ”
แต่จะดีกว่าไหม หากเราสามารถสื่อสารภาษาประจำชาติได้บ้าง ในกลุ่ม
ประเทศสมาชิกอาเซียนต่างก็มีภาษาประจำชาติที่แตกต่างกันออกไป ซึ่ง
สามารถแยกได้ดังนี้ คือ

ประเทศ		ภาษาที่ใช้
	ไทย	ภาษาไทย
	ลาว	ภาษาลาว
	พม่า	ภาษาพม่า



ประเทศ		ภาษาที่ใช้
	กัมพูชา	ภาษาเขมร
	สิงคโปร์	ภาษามลายู
	บรูไน	
	มาเลเซีย	
	อินโดนีเซีย	
	ฟิลิปปินส์	ภาษาฟิลิปปิน
	เวียดนาม	ภาษาเวียดนาม

คงจะได้เห็นกันแล้วว่า แต่ละประเทศก็ใช้ภาษาที่แตกต่างกันไป
 ที่นี้เรามาทำความรู้จักกับภาษาประจำชาติแต่ละภาษากันบ้าง !







ປະເທດລາວ ລາວ





ประเทศที่ใช้ภาษาลาวเป็นภาษาประจำชาติ คือ ประเทศลาว

ตัวอักษรลาวมีพัฒนาการมาจาก อักษรไทน้อย หรือ อักษรลาว
เดิม และมีวิวัฒนาการของระบบการเขียนมา 3 แบบ คือ

แบบท่ามพหาสีลา วีระวงศ์

(สมัยที่ลาวยังเป็นอาณานิคมของฝรั่งเศส - พ.ศ. 2491)



แบบท่ามสมจิณ ป. จิน

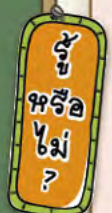
(พ.ศ. 2491 - 2518)



แบบท่ามภูมิ วงศ์วิจิตร

พ.ศ. 2518 - ปัจจุบัน

ส่วนสำเนียงภาษาถิ่นของภาษาลาวสามารถแบ่งได้ 6 สำเนียง
ใหญ่ คือ ภาษาลาวเวียงจันทน์ (เป็นสำเนียงที่ใช้อย่างเป็นทางการ)
ภาษาลาวเหนือ ภาษาลาวตะวันออกเฉียงเหนือ ภาษาลาวกลาง
ภาษาลาวใต้ และภาษาลาวตะวันตก (ปัจจุบันไม่มีใช้ใน
ประเทศลาวแล้ว)



พยัญชนะในภาษาลาวมีทั้งหมด 27 ตัวและอักษรคู่ 6 ตัว
ส่วนสระจะมีอยู่ด้วยกัน 12 คู่ และมีเสียงสระพิเศษ 4 เสียง ดังนี้

พยัญชนะ 27 ตัว

เรียงลำดับตามประเพณี ดังนี้

ກ ก ไก่	ຂ ขไข่	ຄ คควาย	ງ งจิ้ง (งัว)
ຈ จจอก (แก้วน้ำ)	ສ สเสือ	ລ ลช้าง (ช้าง)	ຍ ยยุง
ດ ดเด็ก	ຕ ตตา	ຖ ถถง (ย่าม)	ທ ททง (ธง)
ນ นนก	ບ บแบ้ว (แพะ)	ປ ปปลา	ຜ ฟผึ้ง (ผึ้ง)
ຝ ฟฝ	ພ พภู (ภูเขา)	ຟ ฟไฟ	ມ มแมว
ຍ ยยา	ຮ รระคัง	ວ ลลิง (ลิง)	ວ ววี (พัด)
ຫ หท่า	ອ อโอ (ขัน)	ຮ ฮเฮือ (เรือ)	



ອັກສરຄູ່ 6 ຕົວ

ຮູບອັກສર	ເກື້ຍບ ອັກສરໄທຍ	ເສີຍງ	ຕົວຢ່າງ
ຫງ	หง	/ง/	ໝາເຫງົາ (หมาเหงา) 
ຫຍ	หย	/ญ/	ຜະຫຍາ (พญา - คำคม)
ຫນ, ໜ	หฺน	/ณ/	ໜູນາ  (หนูนา)
ຫມ, ໜ	หฺม	/ม/	ໜູຟີ  (หมูพี - หมูอ้วน)
ຫລ, ຫຼ	หฺล	/ล/	ໄຫຼຫວີ (ไหลหวิ)
ຫວ	หฺว	/ว/	ຫວີຫົວ  (หวีหัว)



สระ 12 คู่

ะ (อะ)	า (อา)	ไ-ะ (โอะ) ลดรูปใช้ ไ- ไข่ กง	โ- (โอ)
ิ (อิ)	ี (อี)	เ-าะ (เออะ)	ิ (อ) - หมด หิต
ึ (อึ)	ือ (อีอ)	เ-ิ (เออะ)	เ- (เออ)
ุ (อุ)	ู (อู)	เ-็ (เอ็อะ)	เ- อย (เอ็ย) เปลี่ยนรูปเป็น ุ (ออเอ็อง)
เ-ะ (เอะ)	เ- (เอ)	เ-าะ (เอ็อะ)	เ- อย (เอ็ย)
แ-ะ (แอะ)	แ- (แเอ)	เ-ิ (เอ็อะ)	เ- อย (เอ็ย)

สระพิเศษ 4 เสียง

ใ-

(ไอ)

เ-

(เอ)

เ-าะ

(เออ)

เ-็

(เอ็)



นอกจากนี้ในภาษาลาวยังมีวรรณยุกต์ (อັນนะยุด - วันนะยุด)
ไม้เอก ไม้โท ไม้ตรี ไม้จัตวา เหมือนกับภาษาไทยของเรา แต่จะเรียกว่า

!	ˊ	ˋ	ˎ
ไม้หนึ่ง	ไม้สอง	ไม้สาม	ไม้สี่

❖ วรรณยุกต์หรือไม้ ต้องเขียนไว้บนพยัญชนะต้นพยางค์เสมอ เช่น

ບ່ອນ (บ่อน - สถานที่)

ບ້ານ (บ้าน)

❖ ถ้าพยัญชนะพยางค์ต้นมีสระอยู่ข้างบน วรรณยุกต์หรือไม้จะเขียนไว้บนสระ เช่น

ນຶ່ງ (หนึ่ง)

ສັນ (สัน)

❖ ถ้าพยัญชนะพยางค์ต้นมีอักษรนำ วรรณยุกต์หรือไม้ต้องเขียนไว้บนพยัญชนะตัวที่สองเสมอ เช่น

ກວ້າງ (กว้าง)

ຄັນຄວ້າ (คันคว่ำ)



เรื่องราวบ้านของประเทศไทย



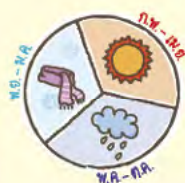
ชื่อทางการ : สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว
(Lao People's Democratic Republic)

เมืองหลวง : นครหลวงเวียงจันทน์ (Vientiane)



สกุลเงิน : กีบ (Kip) ด้วยย่อ LAK

ลักษณะภูมิอากาศ : มี 3 ฤดู คือ



* ฤดูร้อน (ก.พ. - เม.ย.)

* ฤดูฝน (พ.ค. - ต.ค.)

* ฤดูหนาว (พ.ย. - ม.ค.)



17-34°C

มีอุณหภูมิเฉลี่ยอยู่ที่ 26.5 องศาเซลเซียส ช่วงที่อากาศร้อนสุดจะอยู่ที่ 34 องศาเซลเซียสในเดือนเมษายน และหนาวสุดจะอยู่ที่ 17 องศาเซลเซียสในเดือนธันวาคมและเดือนมกราคม

แหล่งธุรกิจที่สำคัญ : เวียงจันทน์ สะหวันนะเขต หลวงพระบาง
จำปาสัก

รายได้หลักของประเทศ : การส่งออกสินค้าเกษตรกรรม ได้แก่
แร่ธาตุ ไม้และไม้แปรรูป ทองคำ
อัญมณี ชา กาแฟ เครื่องเทศต่างๆ

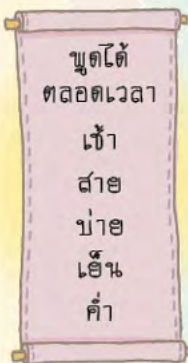


ประโยคน่ารู้



การทักทาย

รูปประโยคในภาษาลาว	คำอ่าน	คำแปล
ສະບາຍດີ	(สะ-บาย-ดี)	สวัสดี
ສະບາຍດີບໍ່	(สะ-บาย-ดี-บ)	คุณสบายดีไหม
ຂ້ອຍສະບາຍດີ	(ข้า-ย-สะ-บาย-ดี)	ฉันสบายดี



ສະບາຍດີ
ສະ-บาย-ดี



หมายเหตุ

ภาษาลาวจะใช้คำว่า “ສະບາຍດີ” ในการทักทายทุกช่วงเวลา



รู้หรือไม่ว่า?



คำว่า “ยินดีต้อนรับ (Welcome)”

ในภาษาลาวเขาพูดกันแบบนี้

ยินดีต้อนรับ

(ยื-ติ-ต๋อ-ฮั)

วาก่อน... แล่ว Wibkhan Tai Ma
ลา-ก๋อ... แล่ว-พ-กั-ไห



การบอกลา

รูปประโยคในภาษาลาว

คำอ่าน

คำแปล

วาก่อน

(ลา-ก๋อ)

ลาก๋อ

แล่ว Wibkhan Tai Ma

(แล่ว-พ-กั-ไห)

แล่วพกัไห





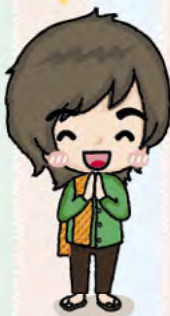
ການແນະນຳຕົວ

ການແນະນຳຕົວເອງ

ຮູບປະໂຫຍກໃນພາສາລາວ	ຄຳອ່າຍ	ຄຳແປລ
ຂ້ອຍຊື່...(ຊື່ຕົນເອງ)...	(ຈັ່ງຍ-ຊື່...)	ພມ/ຕີລັ້ມ ຊື່...
ຂ້ອຍເປັນຄົນໄທ	(ຈັ່ງຍ-ເປັນ-ຄນ-ໄທ)	ພມ/ຕີລັ້ມເປັນຄນໄທຍ
ຂ້ອຍອາຍຸ...(ຈຳນວນ)...ປີ	(ຈັ່ງຍ-ອາ-ຍຸ...ປີ)	ພມ/ຕີລັ້ມອາຍຸ...ປີ
ຍິນດີທີພົບເຈົ້າ	(ຍິນ-ຕີ-ທີ-ພບ-ເຈົ້າ)	ຍິນຕີທີ່ໄດ້ພບ
ຍິນດີທີຮູ້ຈັກ	(ຍິນ-ຕີ-ທີ-ຮູ້-ຈັກ)	ຍິນຕີທີ່ໄດ້ຮູ້ຈັກ

ຍິນດີທີຮູ້ຈັກ

ຍິນ-ຕີ-ທີ-ຮູ້-ຈັກ



ຍິນດີທີພົບເຈົ້າ

ຍິນ-ຕີ-ທີ-ພບ-ເຈົ້າ



๔๔ ນັກທ່ອງທ່ຽວ



คำศัพท์น่ารู้

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
ຂ້ອຍ	(ข้อย)	ผม/ฉัน
ຂ້າພະເຈົ້າ	(ข้า-พะ-เจ้า)	ข้าพเจ้า
ເຈົ້າ	(เจ้า)	คุณ
ທ່ານ	(ท่าน)	ท่าน
ນັກສຶກສາ	(นัก-สิก-สา)	นักศึกษา 
ນັກທຸລະກິດ	(นัก-ทุ-ละ-กิต)	 นักธุรกิจ
ນັກທ່ອງທ່ຽວ	(นัก-ท่อง-เที่ยว)	นักท่องเที่ยว 

รู้หรือไม่ว่า



คนลาวเขาใช้คำนำหน้าชื่อกันแบบนี้

ທ່ານ (ท่าน) - ใช้กับผู้ชายที่มีตำแหน่ง

ທ່ານນາງ (ท่านนาง) - ใช้กับผู้หญิงที่มีตำแหน่ง

ທ້າວ (ท้าว) - ใช้กับผู้ใหญ่ (ผู้ชาย)

ນາງ (นาง) - ใช้กับผู้ใหญ่ (ผู้หญิง)

ส่วนเด็กน้อยทั้งหลาย

ถ้าเป็นเด็กผู้ชายจะใช้ “**ບັກ** (บั๊ก)” แต่ถ้าเป็น

เด็กผู้หญิงจะใช้ “**ອີ** (อี)”



ການແນະນຳຜູ້ອື່ນ

ຮູບປະໂຫຍກໃນພາສາລາວ	ຄຳອ່າຍ	ຄຳແປລ
ຂໍແນະນຳໃຫ້ ເຈົ້າຮູ້ຈັກກັບ... (ຊື່ຄົນ)...	(ພອ-ແນະ-ນຳ-ໃຫ້- ເຈົ້າ-ຮູ້-ຈັກ-ກັບ)	ພອແນະນຳໃຫ້ທ່ານ ຮູ້ຈັກກັບ...
ຜູ້ນິຄົມທ່ານ... (ຊື່ຄົນ).. ເປັນ... (ອາຊີບ/ສັງຄົມ).. ມາຈາກ... (ສະຖານທີ່)...	(ຜູ້-ນີ້-ຄື-ທ່ານ..... ເປັນ..... ມາ-ຈາກ.....)	ນີ້ຄືທ່ານ..... ເປັນ..... ມາຈາກ.....



ในกรณีที่ย่อยากจะถามข้อมูลของคุณสนทนาเพิ่มเติม ก็สามารถใช้ประโยคต่อไปนี้ได้

รูปประโยคในภาษาลาว	คำอ่าน	คำแปล
ເຈົ້າຊື່ຫຍັງ	(เจ้า-ชื่อ-หยัง)	คุณชื่ออะไร
ເຈົ້າມາແຕ່ໃສ	(เจ้า-มา-แต่-ใສ)	คุณมาจากประเทศอะไร
ເຈົ້າອາຍຸເທົ່າໃດ	(เจ้า-อายุ-เท่า-ไต่)	คุณอายุเท่าไร
ເຈົ້າອາຍຸທ່ຽວ	(เจ้า-อายุ-ท่องเที่ยว-ไต่)	



ເຈົ້າຊື່ຫຍັງ
เจ้า-ชื่อ-หยัง



ສາມາດ
ຈອກໄດ້ !

ນັກທ່ອງທ່ຽວ

คำศัพท์น่ารู้

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
ປະເທດໄທ	(ปะ-เทต-ไท) 	ประเทศไทย
ຄົນໄທ	(คน-ไท)	คนไทย 



คำศัพท์น่ารู้

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
ประเทศสิงคโปร์	(ปะ-เทศ-สิง-กะ-โป) 	ประเทศสิงคโปร์
คนสิงคโปร์	(คน-สิง-กะ-โป)	คนสิงคโปร์ 
ประเทศลาว	(ปะ-เทศ-ลาว) 	ประเทศลาว
คนลาว	(คน-ลาว)	คนลาว 
ประเทศเมียนมา	(ปะ-เทศ-เมียน-มา) 	ประเทศเมียนมาร์ (พม่า)
คนเมียนมา	(คน-เมียน-มา)	คนเมียนมาร์ (พม่า) 
ประเทศกัมพูชา	(ปะ-เทศ-กำ-พู-เจีย) 	ประเทศกัมพูชา
คนกัมพูชา	(คน-กำ-พู-เจีย)	คนกัมพูชา 
ประเทศบรูไน	(ปะ-เทศ-บรู-ไน) 	ประเทศบรูไน
คนบรูไน	(คน-บรู-ไน)	คนบรูไน 
ประเทศมาเลเซีย	(ปะ-เทศ-มา-เล-เซีย) 	ประเทศมาเลเซีย
คนมาเลเซีย	(คน-มา-เล-เซีย)	คนมาเลเซีย 



คำศัพท์น่ารู้

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
ประเทศอินโดเนเซีย	(ปะ-เทต-อิน-โด-เน-เซีย)	ประเทศอินโดนีเซีย
อินอินโดเนเซีย	(คน-อิน-โด-เน-เซีย)	คนอินโดนีเซีย 
ประเทศฟิลิปปิน	(ปะ-เทต-ฟี-ลิป-ปิน)	ประเทศฟิลิปปินส์
อินฟิลิปปิน	(คน-ฟี-ลิป-ปิน)	คนฟิลิปปินส์ 
ประเทศเวียดนาม	(ปะ-เทต-เหวียต-นาม)	ประเทศเวียดนาม
อินเวียดนาม	(คน-เหวียต-นาม)	คนเวียดนาม 

Dialogue

อิน : อ้าว... สะบายดีเอมิ สะบายดี๋

(อิน) : (อ้าว... สะ-บาย-ดี-เอ-มี สะ-บาย-ดี-บ๋)

อินทร์ : อ้าว... สวัสดีครับเอมี สบายดีหรือเปล่า





ເອມີ : ສະບາຍດີເຈົ້າ ສະບາຍດີຫລາຍ ເອະ ຜູ້ນິຕິໃຜ

(ເອ-ມີ) : (ສະ-ບາຍ-ດີ-ເຈົ້າ ສະ-ບາຍ-ດີ-ຫລາຍ ເອະ ຜູ້-ນິ-ຕິ-ໄຟ)

ເອມີ : ສຸກດີຄ່ຳ ສະບາຍດີມາກໆ ຄ່ຳ ເອ້ ນັ້ນໃຜໄດ້

ອິນ : ອ້ ຜູ້ນິຕິທ່ານເກ່ງ ເປັນນັກທ່ອງທ່ຽວ
ມາຈາກປະເທດໄທ



(ອິນ) : (ອ້ ຜູ້-ນິ-ຕິ-ທ່ານ-ເກ່ງ ເປັນ-ນັກ-ທ່ອງ-ເທືອ
ມາ-ຈາກ-ປະ-ເທດ-ໄທ)

ອິນທ໌ : ອ້ ນີ້ຄືທ່ານເກ່ງ ເປັນນັກທ່ອງເທືອ
ມາຈາກປະເທດໄທ



ເກ່ງ : ອິນດິທິໄດ້ຮູ້ຈັກເຈົ້າ

(ເກ່ງ) : (ອິນ-ດິ-ທິ-ໄດ້-ຮູ້-ຈັກ-ເຈົ້າ)

ເກ່ງ : ອິນດິທິໄດ້ຮູ້ຈັກ



ເອມີ : ອິນດິທິໄດ້ຮູ້ຈັກເຈົ້າ

(ເອ-ມີ) : (ອິນ-ດິ-ທິ-ໄດ້-ຮູ້-ຈັກ-ເຈົ້າ)



ເອມີ : ອິນດິທິໄດ້ຮູ້ຈັກ



ສະບາຍດີເຈົ້າ ສະບາຍດີຫລາຍ
ເອະ ຜູ້ນີ້ຕີໃຜ

ສະ-ບາຍ-ດີ-ເຈົ້າ ສະ-ບາຍ-ດີ-ຫລາຍ
ເອະ ຜູ້-ນີ້-ຕີ-ໃຜ

ສະບາຍດີເອມີ ສະບາຍດີບໍ່
ສະ-ບາຍ-ດີ-ເອ-ມີ ສະ-ບາຍ-ດີ-ບໍ່



ຍິນດີທີ່ໄດ້ຮູ້ຈັກເຈົ້າ
ຍິນ-ດີ-ທີ່-ໄດ້-ຮູ້-ຈັກ-ເຈົ້າ

ອ້ ຜູ້ນີ້ທ່ານກ່າວ ເປັນນັກທ່ອງທ່ຽວ
ມາຈາກປະເທດໄທ
ອ້ ຜູ້-ນີ້-ຕີ-ທ່ານ-ກ່າວ ເປັນ-ນັກ-ທ່ອງ-ທ່ຽວ
ມາ-ຈາກ-ປະ-ເທດ-ໄທ



การกล่าวคำขอโทษและขอบคุณ

ຮູບປະໂຫຍກໃນພາສາລາວ	ຄຳອ່າຍ	ຄຳແປ
ຂໍໂທດ	(ຂອ-ໂຫດ)	ขอโทษ
ບໍ່ເປັນຫຍັງ	(ປ-ເປັນ-ຫຍັງ)	ไม่เป็นไร
ຂອບໃຈ	(ຂອບ-ໃຈ)	ขอบคุณ
ຍິນດີ	(ຍິນ-ດີ)	ด้วยความยินดี





ภาษาอาเซียน เล่มเดียวเอาอยู่ !

หนังสือเล่มเดียวที่จะทำให้คุณ
เก่งพูดภาษาประจำชาติของประเทศ
ในกลุ่มประเทศสมาชิกอาเซียน
รวมทุกประโยคพื้นฐานสำคัญ
ที่นำไปใช้ได้ทันที ทุกที่ ทุกสถานการณ์

เล่มเดียวครบทุกภาษา

**อินโดนีเซีย มาเลเซีย บรูไน สิงคโปร์
ฟิลิปปินส์ เวียดนาม กัมพูชา ลาว พม่า**

การันตีคุณภาพโดย
อาจารย์เจ้าของภาษา !



เหมาะสำหรับ นักเรียน นักศึกษา ครู อาจารย์ และบุคคลทั่วไป
ที่ต้องการพัฒนาตนเอง เพิ่มพูนความรู้
และเตรียมตัวเข้าสู่การเป็นประชาคมอาเซียน



HTT

Xin chào

สวัสดี

ອົດວາ!!

សួស្តី

Salam
sejahtera

BizKit
Publishing

ISBN 978-974-414-263-4



9 789744 142634

ภาษาอาเซียนเล่มเดียวเอาอยู่ !

ราคา 200 บาท